תהלים טז

TEHILIM 16

By severing all attachments to the fragmented illusions of the Sitra Achra, the soul achieves pure Devekut (cleaving), recognizing the boundless light of the Ein Sof as its sole, eternal inheritance. This profound spiritual alignment anchors the earthly vessel to the supernal "Path of Life," ensuring that the consciousness transcends the decay of spiritual exile to eternally receive the ecstatic, overflowing abundance of the highest Sefirot.

Al romper todo apego a las ilusiones fragmentadas del Sitra Achra, el alma alcanza la Devekut pura (desprendimiento), reconociendo la luz ilimitada del Ein Sof como su única herencia eterna. Esta profunda alineación espiritual ancla el cuerpo terrenal al "Sendero de la Vida" celestial, asegurando que la conciencia trascienda la decadencia del exilio espiritual para recibir eternamente la extática y desbordante abundancia de las más altas Sefirot.

מִכְתָּם לְדָוִד, שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי חָסִיתִי בָךְ.

Michtam l'David, shomreni El ki chasiti vach.

A Miktam of David, Protect me, Almighty One, for I have sought refuge in You.
A Miktam de David, Protégeme, Todopoderoso, porque en Ti he buscado refugio.

אָמַרְתְּ לַיהוה יאהדונהי, אֲדֹנָי אדון הכל אָתָּה, טוֹבָתִי בַּל עָלֶיךָ.

Amart Ladonai, Adonai atah, tovati bal alecha.

I said to Adonai, You are my Lord, You are not obligated to benefit me.
Le dije a Adonai, Tú eres mi Señor, no estás obligado a beneficiarme.

לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ הֵמָּה, וְאַדִּירֵי כָּל חֶפְצִי בָם.

Likdoshim asher ba-aretz hemah, v'adirei kol cheftzi vam.

But for the holy ones who are (buried) in the earth, and for the mighty, all my desires are because of them.
Pero para los santos que están (sepultados) en la tierra, y para los poderosos, todos mis deseos son por ellos.

יִרְבּוּ עַצְּבוֹתָם אַחֵר מָהָרוּ,
בַּל אַסִיךְ נִסְכֵּיהֶם מִדָּם, וּבַל אֶשָּׂא אֶת שְׁמוֹתָם עַל שְׂפָתָי.

Yirbu atz'votam acher maharu,
bal asich niskeihem midam, uval esa et sh'motam al s'fatai.

May their sorrows multiply, those who hurry after other (deities),
I shall not pour out their libations of blood, and I will not carry their names upon my lips.

Que se multipliquen sus penas, los que se apresuran tras otras (deidades),
No derramaré sus libaciones de sangre, ni llevaré sus nombres en mis labios.

יהוה יאהדונהי מְנָת חֶלְקִי וְכוֹסִי, אַתָּה תּוֹמִיךְ גּוֹרָלִי.

Adonai m'nat chelki v'chosi, atah tomich gorali.

Adonai is my allotted portion and my cup, You guide my destiny.
Adonai es mi porción asignada y mi copa, Tú guías mi destino.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

חֲבָלִים נָפְלוּ לִי בַּנְּעִמִים, אַף נַחֲלַת שָׁפְרָה עָלָי.

Chavalim naf'lu li ba-n'imim, af nachalat shaf'rah alai.

Portions have fallen to me in pleasant places, indeed my heritage is beautiful to me.
Me han caído porciones en lugares deleitosos, he aquí mi heredad es hermosa para mí.

אֲבָרֵךְ אֶת יהוה יאהדונהי אֲשֶׁר יְעָצָנִי, אַף לֵילוֹת יִסְּרוּנִי כִלְיוֹתָי.

Avarech et Adonai asher y'atzani, af leilot yis'runi chil-yotai.

I will bless Adonai Who has advised me, even in the nights I am counseled by my intellect.
Bendeciré a Adonai Quien me ha aconsejado, aun en las noches me aconseja mi intelecto.

שִׁוִּיתִי יהוה יאהדונהי לְנֶגְדִּי תָמִיד, כִּי מִימִינִי בַּל אֶמּוֹט.

Shiviti Adonai l'negdi tamid, ki mimini bal emot.

I have set Adonai before me always, because He is at my right hand I shall not falter.
Siempre he puesto a Adonai delante de mí, porque Él está a mi diestra, no desfalleceré.

לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי, אַף בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח.

Lachen samach libi vayagel k'vodi, af b'sari yishkon lavetach.

Therefore my heart is glad, and my glory (soul) rejoices, also my flesh rests in confidence.
Por eso se alegra mi corazón, y se regocija mi gloria (alma), también mi carne reposa confiada.

כִּי לֹא תַעֲזֹב נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל, לֹא תִתֵּן חֲסִידְךָ לִרְאוֹת שָׁחַת.

Ki lo ta-azov nafshi lishol, lo titen chasid'cha lirot shachat.

For You will not abandon my soul to the grave, nor allow Your devout one to witness destruction.
Porque no abandonarás mi alma en la tumba, ni permitirás que tu devoto sea testigo de la destrucción.

תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים,
שֹׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת פָּנֶיךָ, נְעִמוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח.

Todi-eni orach chayim,
sova s'machot et panecha, n'imot bimin'cha netzach.

You will make know to me the path of life,
the fullness of joys in Your Presence, there is delight at Your right hand for eternity.

Me harás conocer el camino de la vida,
la plenitud de los gozos en Tu Presencia, hay deleite a Tu diestra por la eternidad.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.